

新东方：2008春季高级口译笔试阅读评析 PDF转换可能丢失  
图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/499/2021\\_2022\\_\\_E6\\_96\\_B0\\_E4\\_B8\\_9C\\_E6\\_96\\_B9\\_EF\\_c95\\_499951.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/499/2021_2022__E6_96_B0_E4_B8_9C_E6_96_B9_EF_c95_499951.htm) 一年两度的中高级口译考试如期开始，也如我们所期望的难度平稳。特别是本次3.16高口的阅读部分，给同学们通过笔试部分，考出高分增强了信心。有一些同学考过之后就开心的给我们发来了反馈，我们在感到欣慰的同时，也衷心的感谢这些上海新东方的忠实粉丝为我们提供了很多考场信息！首先，这次阅读考试中很多考生时间分配不够合理。4篇阅读文章中间两篇难度稍大，而最后一篇文章难度较小。面对这种情况，大家应该沉着从容，从整体上了解考试难度之后再按照"先易后难"的原则进行顺序调整。而很多考生一味按照出题顺序作答，既浪费了时间，又影响了心情。甚至有的考生在第五部分"简答"中，空了两篇文章的7个简答题没有时间完成，让人觉得非常可惜。而有些考生按照第二部分阅读"细节题 - 词义（句意）理解题 - 主旨题"的顺序来作答，第五部分按照"例子功能题 - 句意理解题 - 其他细节题 - 主旨题"的顺序，这样就按部就班地将大部分分数从容收入囊中。这也是我们在讲课、考前串讲、模考、网络答疑中反复强调，并在本次考试中被大量同学实践证实的技巧。其次，本次考试文章普遍较长，导致很多同学顾此失彼，首尾不能兼顾。读了后面忘了前面。面对这种情况，注重结构阅读的同学就能收到比较好的效果。这次考试词汇难度并不大，但是句子比较长，文章信息点众多，如果全部进行聚焦阅读显然好似不可能做到的，只能先从结构上进行考点和焦点信息的判断。按照上海新东方

口译课堂中被反复强调的四大细节定位法，就能化繁为简，顺利找到出题人要求考生读懂的信息。这种判断能力也是做口译员必须要具有的素质。同时，作为一个考生众多，考试方法论成熟的考试来说，将考点固定在重点信息上，将考点形成规律也是必不可少的。这样非常有利于后来的考生在解题技巧上进行把握，在阅读训练的时候更加注重方法训练，避免将阅读过程变成"划生词、找句号"，毫无乐趣可言的机械操作。临渊羡鱼，不如退而结网。如果不是考前做好功课，单靠临场发挥是不可能考出好成绩的，同时也违背邱政政老师提出的新东方中高级口译"一纸证书+真才实学"的宗旨。过来人的经验教训告诉我们，过硬的英文功夫辅以准确的把握考试规律，将是攻克中高级口译无往不胜的利器。在中高级口译之路上，我们新东方永远竭尽全力，助你成为"top of your game"。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)